



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento di Studi Linguistici
e Culturali Comparati

8th Doctoral Conference



Reimagining Crises

Turning Points in Language Studies and Literary Narratives

November 4th, 5th, 2024

Sala B, Ca' Bernardo, Calle Bernardo, Dorsoduro 3199, Venezia

4 November

8.30-9.00 **Registration**

9.00-9.30 **Welcome and institutional greetings**

Prof. **Margherita Cannavacciuolo**

Vice-Coordinator of the Doctoral Programme in Modern Languages, Cultures and Societies and Linguistics

9.30-10.15 **Keynote speech**

Prof. **Penelope Pelizzon** (University of Connecticut), *Contemporary American Ecopoetry: Writing the Environmental Crisis*

Introduced by: **Carolina Celeste Granini**

10.15-10.30 **Q&A**

10.30-11.00 *Coffee break*

1st PANEL: Linguistic transformations in Crisis Contexts

Introduced by: **Emanuela Masi** and **Silla Paneghel**

11.00-11.30 **Giordano Lisi** (Università del Salento), *Crisis in the Digital Age: The Impact of Internet English and Memes on Language Evolution*

11.30-12.00 **Carlos O. Rocha Ochoa** (Vienna University of Economics and Business), *AI's standard Spanish(es): Lexical variation in Google Translate, DeepL, ChatGPT, and Gemini*

12.00-12.30 **Maria Stella Burgio** (Università Ca' Foscari Venezia), *A systemic approach to linguistic research*

12.30-13.00 **Sara Jamal Mohammed Faraj** (Koya University), *Analyzing language crime written texts in legal proceedings*

13.00-14.00 *Lunch break*

14.00-14.45 **Keynote speech**

Prof. **Federico Zanettin** (Ca' Foscari University of Venice), *Crisis in and of translation*

Introduced by: **Giulia Cavalli**

14.45-15.00 **Q&A**

2nd PANEL: Trauma and Memory in Literary Narratives

Introduced by: **Giulia Cavalli** and **Paola Grasso**

15.00-15.30 **Lara Righi** (Università di Verona), *Trauma and Postmemory in Sergej Lebedev's Oblivion*

15.30-16.00 **Daphne Orlandi** (Università di Catania), *See, Feel and Know More: Pearl Cleage's Literary Activism*

16.00-16.30 *Coffee break*

16.30-17.00 **Yamila Martínez Pandiani** (Universidad de Buenos Aires), *Side B. Delfina Bunge y María Rosa Oliver in their childhood memoirs*

17.00-17.30 **Lucía Battista Lo Bianco** (Universidad de Buenos Aires), *The chroniclers of the "narco": a detour in Latin American tradition*

17.30-17.45 **Closing remarks**

19.30 *Social Dinner*

5 November

9.00-9.30 **Registration**

3rd PANEL: Identity and Crisis in Language Education

Introduced by: **Emanuela Masi** and **Silvia Scolaro**

9.30-10.00 **Hafida Bouhmid** (Mohammed V University), *Identity, Democratisation and Alienation: Excavating the roots of Amazigh students' inherited stigma*

10.00-10.30 **Aliia Ismagilova** (Universidad de Cádiz), *The linguistic landscape of Spain as a reflection of sociocultural processes*

10.30-11.00 *Coffee break*

4th PANEL: Literary Responses to Crises

Introduced by: **Carolina Celeste Granini** and **Francesco Tortato**

11.00-11.30 **Michèle Fornhoff-Levitt** (Université Libre de Bruxelles), *Staging Crisis. An Analysis of Diasporic Identity Crises and Transformation in Interwar Yiddish Drama*

11.30-12.00 **Leif Andrew Garinto** (SOAS, University of London), *Paz Marquez Benitez, "Dead Stars" and the rise of Philippine Anglophone writing*

12.00-12.30 **Beatrice Berselli** (Università di Verona), *The Spanish Civil War (1936-1939) as prelude to the European crisis of the second half of the 20th century in Klaus Mann and Stefan Zweig*

12.30-14.00 *Lunch break*

14.00-14.45 **Keynote speech**

Prof. **Mikhail Kissine** (Université Libre de Bruxelles), *Atypicality and constraints on language acquisition*

Introduced by: **Silla Paneghel**

14.45-15.00 **Q&A**

5th PANEL: Representing Crisis in Contemporary Literature

Introduced by: **Carolina Celeste Granini** and **Francesco Tortato**

15.00-15.30 **Jaya Sharma** (Jawaharlal Nehru University), *How to Narrate a Climate Crisis? A Comparative Analysis of Narration in Select Contemporary German Literature*

15.30-16.00 **Sergio Casado Chamizo** (Universidad de Salamanca), *Crisis of Representation: Embodying the Dreamscape in Susan Sontag's The Benefactor*

16.00-16.30 **Harriet Carnevale** (Università degli Studi di Milano), *Dystopian Postures: Reacting to Crisis in 2010s British Theatre*

16.30-17.00 *Coffee break*

6th PANEL: Challenges and Innovations in Translation and Interpretation

Introduced by: **Giulia Cavalli** and **Maria Grazia Marrocu**

17.00-17.30 **Sirlara Donato Assuncao Wandenkolk Alves** (Polish Academy of Sciences), *Pointing in Brazilian Sign Language (Libras) and Polish Sign Language (PJM): An Interlinguistic Comparison*

17.30-18.00 **Gabriella Ardita** (Università di Catania), *Evolving perspectives: Deaf insights into VRI*

18.00-18.30 **Final remarks**

Prof. **Anna Cardinaletti**, Coordinator of the Doctoral Programme in Modern Languages, Cultures and Societies and Linguistics